

22:1	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	בְּנֵי bni sons-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	וַיַּחֲנוּ u·ichnu and·they-are-encamping	בְּעֵרְבוֹת b·orbuth in·gorges-of	מוֹאָב muab Moab					
	מֵעֵבֶר m·obr from·across-of	לְיַרְדֵּן l·irdn to·Jordan	יְרֵחוֹ irchu Jericho	ס :							
22:2	וַיֵּרָא u·ira and·he-is-seeing	בָּלָק blq Balak	בֶּן bn son-of	צִפּוֹר tzphur Zippor	כָּל kl all-of	אֲשֶׁר ashr which	עָשָׂה oshe he-did	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	לְאַמְרֵי l·amri to·the·Amorite	:	
22:3	וַיִּנְדָּר u·igr and·he-is-shrinking	מִפְּנֵי m·phni from·faces-of	מוֹאָב muab Moab	הָעָם e·om the·people	מְאֹד mad exceedingly	כִּי ki that	רַב rb many	הוּא eua he			
	וַיִּקְצַץ u·igtz and·he-is-being-irritated	מִפְּנֵי m·phni from·faces-of	מוֹאָב muab Moab	בְּנֵי bni sons-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	:					
22:4	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֶל al to	זִקְנֵי zqni old-ones-of	מִדְיָן mdin Midian	עַתָּה othe now	יִלְחֲכוּ ilchku they-shall-lick-up	הַקָּהָל e·qel the·assembly	אֶת ath »			
	כָּל kl all-of	סְבִיבֹתֵינוּ sbibthi·nu round-about·us	כְּלַחֵךְ k·lchk as·to·lick-up-of	הַשּׁוֹר e·shur the·bull	אֶת ath »	יֶרֶק irq green-of	הַשָּׂדֶה e·shde the·field	וּבְלָק u·blq and·Balak	בֶּן bn son-of		
	צִפּוֹר tzphur Zippor	מֶלֶךְ mlk king	לְמוֹאָב l·muab to·Moab	בְּעֵת b·oth in·the·time	הַהוּא e·eua the·she	:					
22:5	וַיִּשְׁלַח u·ishlch and·he-is-sending	מַלְאָכִים mlakim messengers	אֶל al to	בְּלֵעָם blom Balaam	בֶּן bn son-of	בְּעוֹר bour Beor	פֶּתוֹרָה phtur·e Pethor	אֲשֶׁר ashr which	עַל ol on	הַנָּהָר e·ner the·stream	
	אֶרֶץ artz land-of	בְּנֵי bni sons-of	עֲמוֹן om·u people-of·him	לְקָרָא l·qra to·to-call-of	לוֹ l·u for·him	לֵאמֹר l·amr to·to-say-of	הִנֵּה ene behold	עַם om people			
	יָצָא itza he-came-forth	מִמִּצְרַיִם m·mtzrim from·Egypt	הִנֵּה ene behold	כִּסֶּה kse he-covers	אֶת ath »	עֵינֵי oin eye-of	הָאֶרֶץ e·artz the·land	וְהוּא u·eua and·he	יֹשֵׁב ishb dwelling		
	מִמְּלִי m·ml·i from·before-me	:									
22:6	וְעַתָּה u·othe and·now	לְכֵה lk·e go-you	נָא na !	אָרְהָ ar·e curse-you	לִי l·i for·me	אֶת ath »	הָעָם e·om the·people	הַזֶּה e·ze the·this	כִּי ki that	עֲצוּם otzum staunch	הוּא eua he
	מִמֶּנִּי mm·ni from·me	אִיכָל aukl perhaps	אֶיֶשְׁכַּח aie·shkch I-shall-be-able	נִכְּחָ nke to-smite-of	בּוֹ b·u in·him	וְאֶגְרֹשְׁנוּ u·agrsh·nu and·I-shall-drive-out	מִן mn from	הָאֶרֶץ e·artz the·land			
	כִּי ki that	יָדַעְתִּי idothi I-know	אֶת ath »	אֲשֶׁר ashr whom	תְּבַרְכֶּךָ t·bkrk you-are-blessing	מְבֹרָךְ mbrk being-blessed	וְאֲשֶׁר u·ashr and·whom	תָּאֵר thar you-are-cursing			
	יֹאֵר iuar he-is-being-accursed	:									
22:7	וַיֵּלְכוּ u·ilku and·they-are-going	זִקְנֵי zqni old-ones-of	מוֹאָב muab Moab	וְזִקְנֵי u·zqni and·old-ones-of	מִדְיָן mdin Midian	וּקְסָמִים u·qsmim and·divination-fees					
	בְּיָדָם b·id·m in·hand-of·them	וַיָּבֹאוּ u·ibau and·they-are-coming	אֶל al to	בְּלֵעָם blom Balaam	וַיְדַבְּרוּ u·idbru and·they-are-speaking	אֵלָיו ali·u to·him	דְּבָרֵי dbri words-of	בָּלָק blq Balak	:		
22:8	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֲלֵיהֶם ali·em to·them	לִינוּ linu lodge-you	פֹּה phe here	הַלַּיְלָה e·lile the·night	וְהִשְׁבַּחְתִּי u·eshbthi and·I-bring-back	אֲתָכֶם ath·km »·you	דְּבַר dbr word			
	כַּאֲשֶׁר k·ashr as·which	יְדַבֵּר idbr he-shall-speak	יְהוָה ieue Yahweh	אֵלַי al·i to·me	וַיֹּשְׁבוּ u·ishbu and·they-are-dwelling	שָׂרֵי shri chiefs-of	עַם muab Moab	בְּלֵעָם om·blom with			

¹ And the children of Israel set forward, and pitched in the plains of Moab on this side Jordan [by] Jericho.

² And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.

³ And Moab was sore afraid of the people, because they [were] many; and Moab was distressed because of the children of Israel.

⁴ And Moab said unto the elders of Midian, Now shall this company lick up all [that are] round about us, as the ox licketh up the grass of the field. And Balak the son of Zippor [was] king of the Moabites at that time.

⁵ He sent messengers therefore unto Balaam the son of Beor to Pethor, which [is] by the river of the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:

⁶ Come now therefore, I pray thee, curse me this people; for they [are] too mighty for me: peradventure I shall prevail, [that] we may smite them, and [that] I may drive them out of the land: for I wot that he whom thou blessest [is] blessed, and he whom thou cursest is cursed.

⁷ And the elders of Moab and the elders of Midian departed with the rewards of divination in their hand; and they came unto Balaam, and spake unto him the words of Balak.

⁸ And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall speak unto me: and the princes of Moab abode with Balaam.

22:9	וַיָּבֹא u·iba and·he-is-coming	אֱלֹהִים aleim Elohim	בְּלִעָם - אֵל al - blom to Balaam	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	מִי mi who ?	הַאֲנָשִׁים e·anshim the·mortals	הָאֵלֶּה e·ale the·these	עִמָּךְ om·k with·you	:	9	And God came unto Balaam, and said, What men [are] these with thee?
22:10	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	בְּלִעָם blom Balaam	אֵל הָאֱלֹהִים al - e·aleim to the·Elohim	בֶּן בְּלָק blq bn Balak son-of	צִפּוֹר - - tzphr Zippor	מֶלֶךְ מוֹאָב mlk muab king-of Moab	שָׁלַח מוֹאָב shlch al·i he-sent to me	אֵלַי al·i to me	:	10	And Balaam said unto God, Balak the son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me, [saying],
22:11	הִנֵּה ene behold !	הָעָם e·om the·people	הַיָּצֵא e·itza the·one-coming-forth	מִמִּצְרַיִם m·mtzrim from·Egypt	וַיִּכַס u·iks and·he-is- ^m covering	עֵין - אֵת ath - oin eye-of			:	11	Behold, [there is] a people come out of Egypt, which covereth the face of the earth: come now, curse me them; peradventure I shall be able to overcome them, and drive them out.
	הָאָרֶץ e·artz the·land	עַתָּה othe now	לֵךְ עִתָּה lk·e go-you !	קְבֵה qb·e revile-you !	לִי - - l·i for·me	אֹתוֹ ath·u »·him	אוּלַי auli perhaps	אוּכַל aukl I·shall-be-able	לְהִלָּחֵם l·elchm to·to- ⁿ fight-of		
	בּוֹ b·u in·him	וַיִּגְרֶשְׁתִּי u·grsшти·u and·I- ^m drive-out·him							:		
22:12	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֱלֹהִים aleim Elohim	בְּלִעָם - לֹא al - blom la to Balaam not	תֵּלֵךְ la thlk you-shall-go	עִמָּהֶם om·em with·them	לֹא la not	תֹּאר thar you-shall-curse	אֵת ath - »	:	12	And God said unto Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people: for they [are] blessed.
	הָעָם e·om the·people	כִּי ki that	בְּרוּךְ bruk being-blessed	הוּא eua he					:		
22:13	וַיָּקָם u·iqm and·he-is-rising	בְּלִעָם blom Balaam	בַּבֹּקֶר b·bqr in·the·morning	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֶל - al - to	שָׂרֵי shri chiefs-of	בְּלָק blq Balak	לֵכוּ lku go-you ^(P) !	:	13	And Balaam rose up in the morning, and said unto the princes of Balak, Get you into your land: for the LORD refuseth to give me leave to go with you.
	אֶל - al - to	אֶרְצְכֶם artz·km land-of·you ^(P)	כִּי ki that	מֵאֵן man he- ^m refused	יְהוָה ieue Yahweh	לְתַתִּי l·thth·i to·to-allow-of·me	לְהֵלֵךְ l·elk to·to-go-of	עִמָּכֶם om·km with·you ^(P)	:		
22:14	וַיִּקְוּמוּ u·iqumu and·they-are-rising	שָׂרֵי shri chiefs-of	מוֹאָב muab Moab	וַיָּבֹאוּ u·ibau and·they-are-coming	אֶל - al - to	בְּלָק blq Balak	וַיֹּאמְרוּ u·iamru and·they-are-saying		:	14	And the princes of Moab rose up, and they went unto Balak, and said, Balaam refuseth to come with us.
	מֵאֵן man he- ^m refused	בְּלִעָם blom Balaam	הֵלֵךְ elk to-go-of	עִמָּנוּ om·nu with·us					:		
22:15	וַיִּסַּף u·isph and·he-is- ^c proceeding	עוֹד oud further	בְּלָק blq Balak	שָׁלַח shlch to-send-of	שָׂרִים shrim chiefs	רַבִּים rbim many-ones	וַיִּנְקְבֵדִים u·nkbdim and·ones-being- ⁿ glorious		:	15	And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they.
	מֵאֵלֶּה m·ale from·these								:		
22:16	וַיָּבֹאוּ u·ibau and·they-are-coming	אֶל - al - to	בְּלִעָם blom Balaam	וַיֹּאמְרוּ u·iamru and·they-are-saying	לּוֹ l·u to·him	כֵּן ke thus	אָמַר amr he-says	בֶּן בְּלָק blq bn Balak son-of	:	16	And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming unto me:
	צִפּוֹר tzphur Zippor	אֵל al must-not-be	נָא na please !	תִּמְנַע thmno you-are-being-withheld	מֵהֵלֵךְ m·elk from·to-go-of	אֵלַי al·i to me			:		
22:17	כִּי ki that	כִּבְדִּי kbd to- ^m glorify	אֶכְבְּדֶךָ akbd·k I- ^m glorify·you	מֵאֵד mad exceedingly	וְכָל u·kl and·all	אֲשֶׁר ashr which	תֹּאמַר thamr you-shall-say	אֵלַי al·i to me	:	17	For I will promote thee unto very great honour, and I will do whatsoever thou sayest unto me: come therefore, I pray thee, curse me this people.
	אֶעֱשֶׂה aoshe I- ^m shall-do	וּלְכֶה u·lk·e and·go-you !	נָא na please !	קְבֵה qb·e revile-you !	לִי - - l·i for·me	אֵת ath the·people	הָעָם e·om the·this	הַזֶּה e·ze this	:		
22:18	וַיַּעַן u·ion and·he-is-answering	בְּלִעָם blom Balaam	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	עַבְדֵי - אֵל al - obdi to servants-of	בְּלָק blq Balak	אִם - am - if	יִתֵּן ithn he-is-giving	לִי l·i to me	:	18	And Balaam answered and said unto the servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of the LORD my God, to do less or more.
	בְּלָק blq Balak	מְלֵא mla fullness-of	בֵּיתוֹ bith·u house-of·him	כֶּסֶף ksph silver	וְזָהָב u·zeb and·gold	לֹא la not	אוּכַל aukl I- ^m shall-be-able	לְעַבְרָה l·obr to·to-cross-of	»		
	פִּי phi bidding-of	יְהוָה ieue Yahweh	אֱלֹהֵי ale·i Elohim-of·me	לַעֲשׂוֹת l·oshuth to·to-do-of	קְטָנָה qtne small	אוֹ au or	גְּדוּלָּה gdule great		:		

22:19 וְעַתָּה וְשָׁבוּ נָא בְּזֶה גַם - אִתְּךָ הַלַּיְלָה וְאֵדְעָה
 u·othe shbu na b·ze gm - athm e·lile u·adoe
 and·now dwell-you(P) ! please ! in·this moreover you(P) the·night and·I-shall-know

¹⁹ Now therefore, I pray you, tarry ye also here this night, that I may know what the LORD will say unto me more.

מָה - יִסְףּ - יְהוָה דַּבֵּר עִמִּי :
 me - isph ieue dbr om·i :
 what ? he-shall-^cadd Yahweh to-^mspeak-of with·me

22:20 וַיָּבֹא אֱלֹהִים בַּלְעָם אֶל לֵילָה וַיֹּאמֶר לֵילָה לוֹ לְקַרְאֵם - אִם
 u·iba aleim al - blom lile u·iamr l·u am - l·qra
 and·he-is-coming Elohim to Balaam night and·he-is-saying to·him if to·to-call-of

²⁰ And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men come to call thee, rise up, [and] go with them; but yet the word which I shall say unto thee, that shalt thou do.

לְךָ כָּאוּ בָאוּ הַמְּאֲנָשִׁים קוּם לֵךְ אִתָּם וְאָדָּ אֶת הַדָּבָר אֲשֶׁר -
 l·k bau e·anshim qum lk ath·m u·ak ath - e·dbr ashr -
 for·you they-came the·mortals rise-you ! go-you ! with·them and·yea » the·word which

אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ אַתָּה תַעֲשֶׂה אִתּוֹ :
 adbr ali·k ath·u thoshe :
 I-shall-^mspeak to·you »·him you-shall-do

22:21 וַיִּקָּם וַיִּבְרַח בַּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיִּחְבֹּשׁ אֶת - אֲתָנוּ
 u·iqm blom b·bqr u·ichbsh ath - athn·u
 and·he-is-rising Balaam in·^{the}·morning and·he-is-saddling » female-donkey-of·him

²¹ And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.

וַיֵּלֶךְ עִם - שְׂרֵי מוֹאָב :
 u·ilk om - shri muab :
 and·he-is-going with chiefs-of Moab

22:22 וַיַּחַר וַיִּתְחַבֵּב הוּא הוֹלֵךְ - כִּי אֱלֹהִים אָף - וַיִּתְחַבֵּב
 u·ichr - aph aleim ki - eulk eua u·ithitzb
 and·he-is-being-hot anger-of Elohim that going he and·he-is-stationing-himself

²² . And God's anger was kindled because he went: and the angel of the LORD stood in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants [were] with him.

מְלָאֲךָ יְהוָה בְּדַרְךָ לְשֹׂטֵן לוֹ וְהוּא רֹכֵב עַל - אֲתָנוּ
 mlak ieue b·drk l·shtn l·u u·eua rkb ol - athn·u
 messenger-of Yahweh in·^{the}·way to·adversary to·him and·he riding on female-donkey-of·him

וּשְׁנֵי עִמּוֹ נְעָרָיו :
 u·shni nori·u om·u :
 and·two-of lads-of·him with·him

22:23 וַתִּרְאֵהוּ בְּדַרְךָ נֹצֵב יְהוָה מְלָאֲךָ - אֶת מְלָאֲךָ
 u·thra e·athun ath - mlak ieue ntzb b·drk
 and·she-is-seeing the·female-donkey » messenger-of Yahweh being-stationed in·^{the}·way

²³ And the ass saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the way.

וַתִּחַבֵּב מִן - הָאֲתוֹן וַתִּפְּסֵהוּ בְּיָדוֹ שְׁלֹפָה וַתִּחַבֵּב
 u·chrb·u shluphe b·id·u u·tth e·athun mn -
 and·sword-of·him being-drawn in·hand-of·him and·she-is-turning-aside the·female-donkey from

וַתִּחַבֵּב וַתִּפְּסֵהוּ בְּשָׂדֵה וַיִּכּוּ בַלְעָם אֶת - הָאֲתוֹן
 e·drk u·thlk b·shde u·ik blom ath - e·athun
 the·way and·she-is-going in·^{the}·field and·he-is-^csmiting Balaam » the·female-donkey

לְהַטְּתָהּ לְהַטְּתָהּ :
 l·etth·e e·drk :
 to·to-^cturn-aside-of·her the·way

22:24 וַיַּעֲמֵד וַיִּעֲמֵד מְלָאֲךָ יְהוָה בְּמַשְׁעוֹל הַכְּרָמִים גֶּדֶר מְזֵה
 u·iomd mlak ieue b·mshoul e·krmim gdr m·ze
 and·he-is-standing messenger-of Yahweh in·depression-of the·vineyards stone-dike from·this

²⁴ But the angel of the LORD stood in a path of the vineyards, a wall [being] on this side, and a wall on that side.

וַגֶּדֶר מְזֵה :
 u·gdr m·ze :
 and·stone-dike from·this

22:25 וַתִּרְאֵהוּ הָאֲתוֹן מְלָאֲךָ - אֶת יְהוָה
 u·thra e·athun ath - mlak ieue
 and·she-is-seeing the·female-donkey » messenger-of Yahweh

²⁵ And when the ass saw the angel of the LORD, she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he smote her again.

וַתִּלְחֹץ וַתִּלְחֹץ אֶת - רַגְלָהּ
 u·thlchtz al - e·gir u·thlchtz ath - rgl
 and·she-is-^pressing-herself-close to the·sidewall and·she-is-pressing-close » foot-of

בַּלְעָם אֶל - הַקִּיר וַיִּסְףּ לְהַכֹּתָהּ :
 blom al - e·gir u·isph l·ekth·e :
 Balaam to the·sidewall and·he-is-^cproceeding to·to-^csmite-of·her

22:26 וַיִּוָּסֵף וַיַּעֲמֵד מְלָאֲךָ יְהוָה - עָבוּר וַיַּעֲמֵד בְּמָקוֹם צָר
 u·iusph mlak - ieue obur u·iomd b·mqum tizr
 and·he-is-^cadding messenger-of Yahweh to-pass-of and·he-is-standing in·place^{fi} narrow

²⁶ And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place,

אֲשֶׁר אֵין לְנִטוּת דְּרָךְ - וְשִׁמְאוּל יָמִין :
 ashr ain - drk l·ntuth imin u·shmaul :
 which there-is-no way to·to-turn-aside-of right and·left

where [was] no way to turn either to the right hand or to the left.

22:27 וַתִּרְאֵהוּ הָאֲתוֹן אֶת מַלְאָךְ - יְהוָה וַתִּרְבֹּץ תַּחַת
 u·thra e·athun ath - mlak ieue u·thrbtz tchhth
 and·she-is-seeing the·female-donkey » messenger-of Yahweh and·she-is-reclining under

27 And when the ass saw the angel of the LORD, she fell down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with a staff.

בְּלֶעַם וַיַּחַר בְּלֶעַם אָפָה - וַיִּךְ בְּלֶעַם אֶת הָאֲתוֹן
 blom u·ichr - aph blom u·ik ath - e·athun
 Balaam and·he-is-being-hot anger-of Balaam and·he-is-°smiting » the·female-donkey

בַּמַּקֵּל :
 b·mql :
 in·the·stick

22:28 וַיִּפְתַּח הָאֲתוֹן פִּי - אֶת יְהוָה וַתֹּאמֶר לְבָלֶעַם
 u·iphthch ieue ath - phi e·athun u·thamr l·blom
 and·he-is-opening Yahweh » mouth-of the·female-donkey and·she-is-saying to·Balaam

28 And the LORD opened the mouth of the ass, and she said unto Balaam, What have I done unto thee, that thou hast smitten me these three times?

מָה : רְגָלִים שְׁלֹשׁ זֶה הַכִּיתָנִי כִי לָךְ עָשִׂיתִי - מֵה
 me - oshithi l·k ki ekith·ni ze shlsh rglim :
 what ? I-did to·you that you-°smote·me this three times

29 And Balaam said unto the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in mine hand, for now would I kill thee.

22:29 חָרַב - יֵשׁ לוֹ כִּי הִתְעַלְלָתָּ כִּי לֹא יָשׁ לוֹ יֵשׁ - וַיֹּאמֶר
 u·iamr blom l·athun ki ethollth b·i lu ish - chrb
 and·he-is-saying Balaam to·the·female-donkey that you-°abused in·me o-that there-is sword

בְּיָדִי : הֲרַגְתִּידָּ עִתָּהּ כִּי
 b·id·i ki othe ergthi·k :
 in·hand-of·me that now I-kill·you

22:30 וַתֹּאמֶר הָאֲתוֹן אֲלֵי בְלֶעַם - אֲלֵי אֲתָנְךָ אֲנִי הָלוֹא בְלֶעַם - אֵל אֲשֶׁר -
 u·thamr e·athun al - blom e·lua anki athn·k ash -
 and·she-is-saying the·female-donkey to Balaam ?·not I female-donkey-of·you which

30 And the ass said unto Balaam, [Am] not I thine ass, upon which thou hast ridden ever since [I was] thine unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay.

הֲסִפְנִיתִי הֲסִפְנִיךָ הַיּוֹם - עַד מֵעוֹדָךְ עָלַי רָכַבְתָּ
 rkbth ol·i m·oud·k od - e·ium e·ze e·eskn esknthi
 you-ride on·me from·while·you until the·day the·this ?·to-°be-accustomed I-°am-accustomed

לַעֲשׂוֹת לֹא : לָךְ כֵּה וַיֹּאמֶר כֵּה לָךְ לַעֲשׂוֹת
 l·oshuth l·k ke u·iamr la :
 to·to-do-of to·you thus and·he-is-saying not

22:31 וַיִּגַּל יְהוָה מַלְאָךְ - אֶת בְּלֶעַם עֵינָיו - אֶת יְהוָה וַיִּרְאֵהוּ
 u·igl ieue ath - oini blom u·ira ath - mlak ieue
 and·he-is-°exposing Yahweh » eyes-of Balaam and·he-is-seeing » messenger-of Yahweh

31 Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and he bowed down his head, and fell flat on his face.

וַיִּקַּד בְּיָדוֹ שָׁלַף בְּדֶרֶךְ נֹצֵב
 ntzb b·drk u·chrb·u shlphe b·id·u u·iqd
 being-stationed in·the·way and·sword-of·him being-drawn in·hand-of·him and·he-is-bowing-head

וַיִּשְׁתַּחוּ לְאֵפִיו :
 u·ishthchu l·aphi·u :
 and·he-is-bowing-down-himself to·nostrils-of·him

22:32 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַלְאָךְ אֶת - מָה - עָלַי יְהוָה הֲכִיתָ אֶת -
 u·iamr ali·u mlak ieue ol - me ekith ath -
 and·he-is-saying to·him messenger-of Yahweh on what ? you-°smote »

32 And the angel of the LORD said unto him, Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? behold, I went out to withstand thee, because [thy] way is perverse before me:

אֲתָנְךָ זֶה הַגָּה רְגָלִים שְׁלוֹשׁ זֶה וַיָּצֵאתִי אֲנִי לְשָׂטָן כִּי -
 athn·k ze shlush rglim ene anki itzathi l·shtn ki -
 female-donkey-of·you this three times behold ! I I-came-forth to·adversary that

וַיִּרַט לְפָנָי הַדֶּרֶךְ :
 irt e·drk l·ngd·i :
 he-is-precipitant the·way to·in-front-of·me

22:33 וַתִּרְאֵהוּ וַתִּשָּׂא זָה שְׁלֹשׁ לְפָנָי וַתִּטּוּת וַתִּשָּׂא זָה שְׁלֹשׁ
 u·thra·ni e·athun u·tth l·phn·i ze shlsh
 and·she-is-seeing·me the·female-donkey and·she-is-turning-aside to·faces-of·me this three

33 And the ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now also I had slain thee, and saved her alive.

וְאוֹתָהּ הֲרַגְתִּי אֲתָכָה - נָם עִתָּהּ כִּי מִפְּנֵי נִטְתָּה אוֹלֵי רְגָלִים
 rglim auli ntthe m·phn·i ki othe gm - ath·ke ergthi u·auth·e
 times perhaps she-turned-aside from·faces-of·me that now moreover »·you I-killed and·»·her

הֲחִייתִי :
 echiithi :
 I-°preserved-alive

22:34 וַיֹּאמֶר בַּלְעָם אֶל־מַלְאָךְ יְהוָה כִּי הִטָּאתִי לֹא כִי יָדַעְתִּי לֹא כִי יָדַעְתִּי אֶתְּךָ אֵתְּךָ
 u·iamr blom al - mlak ieue chtathi ki la idothi ki athe
 and·he-is-saying Balaam to messenger-of Yahweh I-sinned that not I-realized that you

34 And Balaam said unto the angel of the LORD, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it displease thee, I will get me back again.

נֶצְבִּי לִקְרַאתִי בְּדֶרֶךְ וְעַתָּה רַע - אִם וְעַתָּה בְּעֵינֶיךָ אֲשׁוּבָה
 ntzb l·qrath·i b·drk u·othe am - ro b·oini·k ashube
 being-stationed to·to-meet-of·me in·the·way and·now if he-is-evil in·eyes-of·you I-shall-return

לִי :
 l·i :
 to·me

22:35 וַיֹּאמֶר מַלְאָךְ יְהוָה אֶל־בַּלְעָם לֵךְ בַּלְעָם עִם הָאֲנָשִׁים וְאַפְסֵי אֶת -
 u·iamr mlak ieue al - blom lk om - e·anshim u·aphs ath -
 and·he-is-saying messenger-of Yahweh to Balaam go-you ! with the·mortals and·only »

35 And the angel of the LORD said unto Balaam, Go with the men: but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak. So Balaam went with the princes of Balak.

וְהָיָה כְּשֶׁבִלְעָם עִם בַּלְעָם וְנִלְךְ אִתּוֹ תִדְבֵּר אֵלָיְךָ אֲדַבֵּר - אֲשֶׁר הַדְּבָר
 e·dbr ashhr - adbr ali·k ath·u thdbr u·ilk blom om -
 the·word which I-shall-^mspeak to·you »·him you-shall-^mspeak and·he-is-going Balaam with

שְׂרֵי בָלָק :
 shri blq :
 chiefs-of Balak

22:36 וַיִּשְׁמַע בַּלָּק כִּי בָא בַלְעָם וַיֵּצֵא לִקְרַאתוֹ אֶל -
 u·ishmo blq ki ba blom u·itza l·qrath·u al -
 and·he-is-hearing Balak that he-comes Balaam and·he-is-going-forth to·to-meet-of·him to

36 . And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him unto a city of Moab, which [is] in the border of Arnon, which [is] in the utmost coast.

עִיר מוֹאָב אֲשֶׁר עַל גְּבוּל - עַל אֲשֶׁר מוֹאָב עִיר הַגְּבוּל :
 oir muab ashhr ol - gbul arnn ashhr b·qtze e·gbul :
 city-of Moab which on boundary-of Arnon which in·end-of the·boundary

22:37 וַיֹּאמֶר בַּלָּק אֶל־בַּלְעָם הֲלֹא שְׁלַחְתִּי אֵלָיְךָ לִקְרֹא אֵלָיְךָ שְׁלַחְתִּי לְךָ -
 u·iamr blq al - blom e·la shlch shlchthi ali·k l·qra - l·k
 and·he-is-saying Balak to Balaam ?·not to-send I-sent to·you to·to-call-of for·you

37 And Balak said unto Balaam, Did I not earnestly send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed to promote thee to honour?

לְמָה לָּמָּה לֹא הֲלַכְתָּ - לֹא הֲלַכְתָּ אֵלַי הֲאֵמַנְתָּ לֹא אוֹכַל כַּבֵּדְךָ :
 l·me la - elkht al·i e·amnm la aukl kbd·k :
 to·what ? not you-went to·me ?·truly not I-am-being-able to-^mglorify-of·you

22:38 וַיֹּאמֶר בַּלְעָם אֶל־בַּלָּק הִנֵּה בָאתִי - הִנֵּה בָאתִי אֵלָיְךָ עַתָּה הֲיִכּוֹל עִתָּה
 u·iamr blom al - blq ene - bathi ali·k othe e·ikul
 and·he-is-saying Balaam to Balak behold ! I-came to·you now ?·to-be-able

38 And Balaam said unto Balak, Lo, I am come unto thee: have I now any power at all to say any thing? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.

אוֹכַל אֶתְּךָ בְּפִי אֱלֹהִים יִשִּׁים אֲשֶׁר תִּדְבֵּר מֵאוֹמָה - תִּדְבֵּר אוֹכַל אֶתְּךָ
 aukl dbr maume e·dbr ashhr ishim aleim b·ph·i ath·u
 I-shall-be-able to-^mspeak-of anything the·word which he-shall-place Elohim in·mouth-of·me »·him

אֲדַבֵּר :
 adbr :
 I-shall-^mspeak

22:39 וַיֵּלֶךְ בַּלְעָם עִם בַּלָּק וַיָּבֹאוּ קִרְיַת־חֻצוֹת :
 u·ilk blom om - blq u·ibau qriith·chtzuth :
 and·he-is-going Balaam with Balak and·they-are-coming Kiriath-Huzoth

39 And Balaam went with Balak, and they came unto Kirjathhuzoth.

22:40 וַיִּזְבַּח וְלִשְׂרִים לְבַלְעָם וַיִּשְׁלַח וַיִּצְאֵן בְּקָר בַּלָּק וַיִּשְׁלַח -
 u·izbch u·l·shrim l·blom u·ishlch u·tzan u·ishlch
 and·he-is-sacrificing Balak herd and·flock and·he-is-^msending to·Balaam and·to·the·chiefs

40 And Balak offered oxen and sheep, and sent to Balaam, and to the princes that [were] with him.

אֲשֶׁר אִתּוֹ :
 ashhr ath·u :
 who with·him

22:41 וַיְהִי כַּבֹּקֶר וַיִּקַּח בַּלְעָם אֶת־בַּלְעָם
 u·iei b·bqr u·iqch blq ath - blom
 and·he-is-becoming in·the·morning and·he-is-taking Balak » Balaam

41 And it came to pass on the morrow, that Balak took Balaam, and brought him up into the high places of Baal, that thence he might see the utmost [part] of the people.

וַיַּעֲלֵהוּ מִשָּׁם קִצְתָּהּ הָעָם :
 u·iol·eu bmuth·bol u·ira m·shm qtze e·om :
 and·he-is-^cbringing-up·him Bamoth-Baal and·he-is-seeing from·there outmost-part-of the·people